

	PTAS.	Cts.
España.	1	35
Extranjero (Unión Postal).	2	50
Ultramar	1	50

Número suelto. 5 cts.
Id. atrasado. 10 -

En el Ayuntamiento.—Don Mariano Aguiló

La sesión

Una rancia y estúpida costumbre periodística nos impone la obligación de no elogiar como se merece al muy querido compañero que es alma y vida de esta casa, al que cada día dirige vuestras impresiones, reforma nuestros juicios, nos enseña, nos educa en sus principios y divide con nosotros el ingrato trabajo del periódico. Haciendo lo que hacen los demás acabaríamos hoy muy pronto diciendo sencillamente: «Desde ayer forma parte don Mariano Aguiló, de la Galería de varones ilustres de Mallorca. Don Miguel S. Oliver fué el encargado de leer su biografía. El numeroso público que llenaba la sala, etc., etc. La amistad que nos une con el Sr. Oliver...» Pero el trabajo del Sr. Oliver nos pertenece por completo y los aplausos que se le prodigaron van unidos a nuestro orgullo, y no hemos de ser nosotros quienes, temiendo ofender su modestia, impidamos que su triunfo sea conocido en todas partes, ni hemos de dejar que en las mismas columnas que él informa no vaya estampado nuestro abrazo. Aprovechemos una ausencia momentánea de nuestro Director para contrariar sus órdenes terminantes.

El salón estaba completamente lleno. Asistieron el Sr. Sbert,—que era alcalde cuando se tomó el acuerdo de declarar varón ilustre de Mallorca a don Mariano Aguiló—todos los concejales, todos los que en Palma están iniciados en cuestiones literarias y mucha gente de la que no recibe de fuera otras impresiones que las que le comunicamos los que residimos en la isla.

El acto estuvo presidido por el alcalde, Sr. Losada, y por los concejales Sres. Pomar, Piña, Morell, Zaforteza, Soler de la Plaza y otros.

Después de leído el acuerdo de su colocación, se descubrió el retrato, el cual está hecho por don Antonio Fuster, parecidísimo y muy bien pintado. El cuadro lleva la siguiente inscripción: *Mariano Aguiló Fuster, despertador y mestre de la Lengua catalana. — 1825-1897.*

El Sr. Oliver comenzó la lectura de su trabajo en medio del mayor silencio, siendo interrumpido muchas veces con muestras de aprobación. Al decir de los que estaban allí, que son todas personas peritísimas, y al decir nuestro, es esto lo mejor que ha salido de la pluma de Olyer. Es un trabajo hecho con delicadezas de poeta, con cariño, y a la vez con el dolor de quien ha visto desvanecerse para siempre una esperanza; con un estilo que es paramento el suyo, el mismo que llevó a los Juegos Florales de Barcelona, nervioso, vibrante, delicado.

Terminada la lectura del trabajo el señor Losada pronunció acertadas y muy discretas palabras agradeciendo a los presentes su asistencia al acto de honrar al que en vida honró a su patria y a las letras catalanas, levantándose acto seguido la sesión, después de haber acordado el Ayuntamiento imprimir la monografía que acababa de ser oída.

A continuación damos algunos fragmentos del trabajo, que nos es imposible reproducir íntegro a causa de su mucha extensión.

Fragmento de la monografía

EXCM. SR.:

Sia permès avuy que torni a ressonar dins la Sala los accents de la materna lengua, no tant per atreviment com per obligació de qui vos parla. Recordem, tant sols, los motius de la solemnitat. Bastaria el non del personatge perquè, en lloch de cercada, se tingüés per ineludible consensament elecció. En qual idioma podran dirse los llavors de Don Marian Aguiló y Fuster, que placia a la memoria del egregi defunt, si no es en aquell qu'estimá ab amor tant forta desde infant, en aquell a qui consagra inteligencia y voler, afany y desficios de tota la vida, fantasia de poeta y abnegació de fill?

Després de si mateix y de tota lley de vanagloria, sens desitjos febro-

sens d'enomenada,—aviat atesos de seguir lo camí batut,—reservá al nadiu llenguatge lo tresor del enginy y les energies totes de l'anima, escalfada y profética, que Deu li havia infós. Com no enlitr en nostra parla a qui per ella visqué y d'ella nodri l'entiment, fentli espòlit y sacrifici de sa válua y de sos aventatjes personals?

Prest ho veurem. Pero si açò no fora prou, bastaria, si, girar la memoria a temps no gaire llunyans ó alçar la vista a eixes parets ennoblides per les imatjes dels prohoms de la terra. Ben segü qu' en los buyts d'aquesta Cambra capitular dorm l'eco dels agutichs parlaments de la Juraria. Apar escoltarlos, reposats y nobles en dies de sossech, al tractarse en forma sencilla y casolana los quefers de l'Universitat; bullents y aspres, des-y-are tribunícis, en dies d'avalot, quant la maror popular rompía demunt les portes d'aquest casal, somoguent l'orde ó posant en perill les llibertats de Franquesa. Si ma paraula pogués pujar fins als sostres artesonats y juntarse ab los ecos que hi romanen de la veu dels Concellers, ben segü que se fondrien en una sola veu y una sola vibració. Els mots s'estremirían de sorpresa al retrobarse a la distancia de dos sigles y cobrar esment de sa propia durada en la posteritat. Ben segü que també saludarian desde sos retaulas, filosos y juristes, lletrats y mestres de la poesia, defenedors de la causa comunal y mártirs ó evangelizadors de pobles, quals imatjes presidexen aquest capítol. Ses obres: tractats, ordinacions, proses ó rims, nasqueren y se perpetúan en casti bé totes, arromançades en la lengua del territori catalanesch. Arbre de una soca, s'esbranca per més gentilesas en quatre grans cimals. Dexamtne un a Cata-lunya, perflama ab l'altre a Valencia, fins a les fitas termoneiras d'Alacant; ombreja ab lo tery gran part del Pirineu y tot el Rosselló; y envia a les nostres Ylles, per demunt del mar Balearich, la tanjada més florida, ja que no més fruytera.

Anys fa avuy que l'Alt en Jaume de Aragó, entrava, seguit de sa host, pels carrers de Medina-Mayurka. Fou son derrer dia de moresca. Junt ab lo crisma sacramental de crestiana, rebé y arrelá per sempre a Mallorca, el primer brot d'aquell idioma pla y escoltivol en que l'Ray Conqueridor encoratjava a sos barons, rendia infantines y Emperadrius, dictava lleys y texta de sos fets d'armes la *Crónica* inmortal, qui sembla escrita per un nin, més viscuda per un lleó. En eix idioma, plé de sava primaverenca, esclataven ben pronte les ufanies de Ramón Lull, donant l'esplet y com la collija sencera d'una literatura. Llavores ompli les planes minitruades dels cançoners, los llibres d'actes, los archius. Ressoná en lo palau-castell y en las plaçes mercaderes; hi floriren poetes, humanistes y arromançadors esplendents; visqué la vida dels fogars y la pública. Sortint de les costes ibèriques en vers Orient, s'estengué fins a Sicilia y gyaityá Parténope, quant l'havian escoltada també les ruines atiques, ahont pogueren los almogavers, segons expressió del poeta, «ballar la sardana als Propileus.» Pareixia, a fora, morta pel gran art, y feya encara a Mallorca la darrera revivalla. En lo setzen segle tenia eyma per engendrar lo *Menyspreu del mon* y la *Nova art de trobar*, com per servir d'inscripció lapidaria. La espargian encare pel mon, aquells portulans y cartes de navegació, obra de nostres náuticos y bruxolers, qu'havian tengut baix dels ulls, en sa travesia equinocial, los cercadors de l'aurífica *Cipango*.

Enviada, bandedada de totes parts, trovàrenla poch avans de mitjansar la present centuria, tres ó quatre joves ferits per la veu profética den Ari-bau. De tots ells, nostre Aguiló, fonce lo predestinat a redressar y conquerir de bell non la fortaleza perduda. L'impuls exterior se confongué dins el cor d'aquell patriu, ab misterioses llecros rebudes ab la llet, ab disposicions providencials anteriors y super-

riors al mateix franc-arbitri, que l'empenyeren a la restauració miraculosa del catalanesch, per ell incarnada y principalmente conseguida. Vegé lluny, dins la fosca del pervenir, aquell *llumanget blau* de les rondalles mallorquines, el terme del ensomni, inspirador dels trovadors de terres noves; y a eix llumar blau, dirigi, cap dret, totes les passes de sa vida. Si no l'ha atés fins a tocarlo ab les mans, de prop y més gran y més encós ha pogut veure, en los dies de sa mort, el far qui l'atregué juvenivol y enlluernat. Una nova literatura ha surgit; el brancatje s'ha cobert d'un neral d'ancells. Poetes magnes han sublimat la lengua catalana; la critica ultra-pirenenca li ha fet lloc; trepija un teatre propi; s'espargeix en mil fulles volants; té historiadors y novelistes de merit y les parlan encara a prop quatre milions de subdits en l'Estat Espanyol. Y com a consagra-ció externa del fat históric y providencial d'ixa restauració, la Reyna d'Espanya puja al tróno de sos Jochs Florals dementes la Corona fa estampar el *Romançer* que l'Mestre mallorquí havia replegat.

Com poden semblar, doncs, estranyes la dilecció del Ajuntament ni les despeses de la Diputació de les Ylles per publicar textos antics, documents histórics, cants populars y fins y tot la gramática de la terra? Si tal se fa y tal se reculleix no pot esser per embalsamar l'aucell y deixar-lo disecat dins los armaris del museu; será millor, perquè l'aucell recobri el cant y la volada qu'havia perdut. Així no enten qui s'honra avuy ab l'encárrech, fexuc per ses forces, de contar la vida de Don Marian Aguiló, encárrech degut a una benivolencia que sols cab agrair ab los atenes del obeiment. Per axo mateix, usam avuy de la parla materna, en lloch tan espectacular, valgués d'un dret nacional reconegut als pobles en lo mateix terme que l'dret a la religió propia; d'un dret constitucional acordat al ciutadans, ja que l' llenguatge es la clau primera per la franca expressió del pensament.—Sia tot per més enlitr al varó qui va emprendre y quasi acabar consensmant retvindicació.

Nasqué Don Marian Aguiló en la present ciutat a 15 de Maig de 1845; morí a Barcelona, enguany, dia 6 de Juny. No començarem, com solia ferse en les biografies clássiques, les *Vides* de Plutarq per etxemple, donant fé als auguris y signes extranaturals qui predeyen una gran fortuna ó una llargua enomenada. No hi anaren les abelles engolides, com de Virgili se conta, a treure mel de sa boca d'infant. No sabem que la mare de nostre poeta tingüés visions extraordinaries que fes sospitar el grau del tresor pròxim a naixer. Avuy en dia no s'hi veu en tot axó més que símbol y embelliment poètic, afegit per l'admiració póstuma. Los primers anys den Aguiló passaren com passan tots; entre tendreses y auginies, quant la malaltia posava en perill aquella existencia; entre el goig del pares embadalits, com per santa lley de naturalesa ocorre sempre, encare sia l'objecte de tal embadaliment, afortunat ó miserable; entre jochs y rondalles...

Rondalles he dit y aixó dú a la memoria un fet ordinari, casolá, prosaic, si se vol; pero que tengué una influencia molt assenyyalada. D'aixó, en dirian els francesos un *petit fet*; un *petit fet* dels qui produexen grans conseqüencies. La mare no pogué alletar per si mateixa aquella criatura; y la dida que li triaren, per extranya coincidencia, era una pagesa a l'antiga, sana de cos y anima, ferida del mal d'imaginació tant com ho podia esser una persona del seu estament. Es a dir: qu'era *glosadora*, sabia cançons, recordava contarelles, tonades y acudits de *picat*. Quant se posava a des-campellar rondalles d'encantaments y reys qui tenian tres filles... era cosa d'escoltaria hores y més hores, perquè les sabia y cantava de lo millor. Aquella dona excel·lent y sencilla, havia replegat poch a poch, el

patrimoni del saber popular y era un archiu vivent de la tradició poética a Mallorca. Sense lletres ni estudi, nodria l'esperit d'aquell menjar y apagava la set d'ideal,—sentida pel poeta de pagessia ab més força, per ventura, que pel senyoriu de les ciutats— en la corrent may estroçada del romançer. Nascuda exa corrent en lo mateix cor dels pobles y en lo mateix començament de la nacionalitat, devalla, rost avall dels sigles, duguent frescors de l'altura, clarors «d'ingenuitat primitiva», róades caygudes al trench-de-dia de les civilisacions. Tot ho pren y tot ho admet de passada; torrentera que creix ab los esforços de l'inspiració anònima y converteix en substancia colectiva el tribut qu'hi degota l'enginy individual...

Aqueixa dona, com deya, tant com s'anava aclarint l'inteligencia del infant y se fonian les boires que l'acompanyaven desde l'no-res, entre-tengué sos desficios contantli maravilloses histories y endormiscant ab cançons de bresol. Dolçes y anyorivolos les trobava la tendra criatura, tant que may se cansava de sentirne de noves. Desde llavors no se les pogué treurer de la memoria, ahont romanian estampades pera sempre. Tal havia d'esser la Musa del egregi poeta: humil espigolera, coirada pel sol y per l'orajle del camp, afanyada a cercar lo qu'el descuyt havia deixat sensa estar en los graners de la sabiduria humana; y axó avans de retrobar eixa Musa en los llibres del bon temps, quant era palaciana y ben admesa de tothom. La pobra dida acompli un obra d'iniciació més poderosa que la dels *in folios* y les aules; y el mestre, que tots ploram avuy, no s'aturava de dirne alabances. Així, sens donarsen conte, rebliani l'anima del futur lletrat y encunyá aquell talent ab disposició tan original y llubre, que no té parentiu més qu'ab sa propia terra y que no pot esser comparat a ningú perquè may escarní formes ni estrefé estils ni cercá altra cosa que la veritat directa, axí com ell la veya y sentia.

Aquest era l'primer llevat qu'el poble trameté d'un modo connatural a qui devia esser gran cercador y endevinator del esperit popular. Per aquells anys no se sospitava encare més ençá dels Pirineus, la válua que tendria en temps venidors, lo depósit mitj soterrat y en gran part cobert, de l'enciclopedia del poble. Veritat es, que los grans mestres alemanys havian començat a escorcollar les crónicas y gestes de l'edat mitjana; que la llecció d'aquellos sigles havia traspuat al *Goetz de Berlichingen*, a les lligendes de Schiller, a les novelles y balades de Walter Scott; que un poch més avant los germans Grimm, publicavan sos aplèchs de contarelles d'infants, ses *Tradicions germániques* (1816), tota la munió de llibres y estudis que tregueren de la fosca a la llum, axí la poesia popular-heroica dels sigles mitjans, com el legat de les tradicions patries, vives encare en son temps y rebudes com a penyora de formança ab l'antiguitat. El savi escriptor castellá Don Agustí Durán començava a les-hores (1828-32) a publicar l'esplet del romançer de sa terra, si bé trenguentlo del cançoners antics y dels armariatjes de la Biblioteca, no de la vida allouera y volandera de la tradició oral. Tasca d'erudit, més que d'excursionista, fou la del egregi critich, contra lo que nostre Aguiló anava a fer, casi de totudna. Entre la gent vulgar, com pera la majoria dels entesos, tot quant se referia a la vida del poble era objecte d'avorrimient y menyspreu. Així dels mots com de les idees se fogia, si conservaven regust de pobrea y humilitat. El bull romántich no havia arrancat del tot; y una falsa idea de noblesa y entonament feya que la literatura no s'acabés de treure l' desfrés de les d'rrierres clássiques. Fins llavors, no sols a la ma major y mitjana de cavallers y homens de carrera, sino a la mateixa menestralia, era repugnant aqueixa tasca. Encara la senyorivola Inglaterra no l'havia encobehida ab lo nom de *folk-lore*; y se mirava lo po-

pular ó lo anterior al renaixement clássic, com a ferramalla y porguera, recorts de un barbarisme gòthic y ombriivol que, per dis-sort encara, romanian drets. Basta recordar que ls llibres y pu blicacions desudits, tenian caracter polémich y de defençá contre in-nombrables detractors del nou moviment.

Y si Boscó y Capmany son els noms més aits que les regions levantines han donat a les lletres castellanes dels demés que no podria dirse?—Tals rahonaments, ab més ó marco presició formulats, afegits a les disposicions que naturalmente ja tenia contretes, determinaren l'obra futura den Aguiló, tot just entrava a l'Universitat pera seguir la carrera de Dret. Sortí de Mallorca, a la bona Déu, ple d'anticipades anyoranges, al propi temps temorós y desitjos de la vida nova que per ell s'anava a obrir a Barcelona. En Pifferrer estava a les-hores en el ple de sa florida y acabava d'esser nomenat bibliotecari major de la provincia. Havia vengut ja a Mallorca per escriure el volum, referent a les ylles, dels *Recuerdos y Bellezas de España* y a ell fou recomenat el fantasios estudiant. En contes de comprar llibres, preferí anar a la Biblioteca per aprendre ses lliçons. Malaltic y esgrogahit començava a trobarse el pobre Pifferrer, que ja se sentia el corch intern de la mort pròxima. Un dia, que se trobava sol en son despaig, li entrá la febra; temia perdre l'carrech a causa de certes intrigues mogudes per envejosos; feya poch temps que s'havia parlat de un robo de llibres a l'establiment y tot ajudava a fer més insufrible aquell desfici. Duplant entre seure a sa cadira ó anarsen al lit, sos ulls s'encontraren ab la mirada fonda y ampíissima del estudiant mallorquí, assegat a una taula, devant d'ell. Li doná conta de lo que passava, li pre-guó l'substitúit per aquell dia y enterantlo de qualsevol modo de ses obligacions, lo deixá armat bibliotecari. A pochos dies, era nomenat aspirant sense sòn per la Diputació ó Council de provincia, més envant auxiliar, y després bibliotecari segon, fins que vengué l'organización del cos nacional d'Archivers, entrantli ab categoria respectable. No importa dir si feu sos estudis de Dret ab gran afició. No obstant l'amistat coral que li tenian qualquens dels catedráticos de més nom, (Don Xavier Llorens, per exzemple, en Reynals y Rabassa y en Martí d'Eixalá) tractá tan sols de los sortit del pas y si bé cursá totes les assignatures sensa cap pressa, es intenté qu'arribás a graduarse. Els quefers de la biblioteca, el fulletjar llibres y el desvari seguit de sa imaginació may aturada, li haurian donat prou treball, si no n'hi haguessim sobrevinguts d'altres més íntims y de mal contentir. Ho conta ell mateix:

L'estudi'm feu poch profit; als primers fulls del compendi del curs a qui estava inscrit, esclatá ab sospés incendi l'amor primera en mon pit. Sense altre exzemple ni guía, sentint-florar les passions, volguí dir lo que sentia y cerquí en la pagesia la faysó de mes cançons.

Una Musa casolana festeji lluny del Parnás; y avinent, humil y plana, canta ab lira catalana de que ls sabis no fan cas.

A una organizació de poeta tan cabal com deixava entreure l'autor primerenc qui se mostrava en *La Estrella Balear*, allá per l'any 45, (*) l'havia de remoure completament exa passió soptada y fonda, que passá per aquella anima, y la deixá encesa y tras mudada. El sortí d'un cop; aquell verger de masell de fulles, esponderó Ses *Amorosos*, ó cançons de l'any de deya ell, foren la primera brostada d'un esperit en flor, qui s'ufana a les encorsors del sol de Maig. La sava interna esclavava en perfums y colors

(*) Núm. del 16 de Mars y 27 Juliol.

(*) Núm. del 16 de Mars y 27 Juliol.

(*) Núm. del 16 de Mars y 27 Juliol.

(*) Núm. del 16 de Mars y 27 Juliol.

(*) Núm. del 16 de Mars y 27 Juliol.

(*) Núm. del 16 de Mars y 27 Juliol.

(*) Núm. del 16 de Mars y 27 Juliol.

(*) Núm. del 16 de Mars y 27 Juliol.

(*) Núm. del 16 de Mars y 27 Juliol.



	PTAS.	Cts.
España.	1	25
Extranjero (Unión Postal).	2	50
Ultramar.	1	50

Número suelto. . . 5 cts.
Id. atrasado . . . 10

En el Ayuntamiento.-- Don Mariano Aguiló

La sesión

Una rancia y estúpida costumbre periodística nos impone la obligación de no elogiar como se merece al muy querido compañero que es alma y vida de esta casa, al que cada día dirige nuestras impresiones, reforma nuestros juicios, nos enseña, nos educa en sus principios y divide con nosotros el ingrato trabajo del periódico. Haciendo lo que hacen los demás acabaríamos hoy muy pronto diciendo sencillamente: «Desde ayer forma parte don Mariano Aguiló, de la Galería de varones ilustres de Mallorca. Don Miguel S. Oliver fué el encargado de leer su biografía. El numeroso público que llenaba la sala, etc., etc. La amistad que nos une con el Sr. Oliver...» Pero el trabajo del Sr. Oliver nos pertenece por completo y los aplausos que se le prodigaron van unidos á nuestro orgullo, y no hemos de ser nosotros quienes, temiendo ofender su modestia, impidamos que su triunfo sea conocido en todas partes, ni hemos de dejar que en las mismas columnas que él informa no vaya estampado nuestro abrazo. Aprovechamos una ausencia momentánea de nuestro Director para contrariar sus órdenes terminantes.

El salón estaba completamente lleno. Asistieron el Sr. Sbert,—que era alcalde cuando se tomó el acuerdo de declarar varón ilustre de Mallorca á don Mariano Aguiló—todos los concejales, todos los que en Palma están iniciados en cuestiones literarias y mucha gente de la que no recibe de fuera otras impresiones que las que le comunicamos los que residimos en la isla.

El acto estuvo presidido por el alcalde, Sr. Losada, y por los concejales Sres. Pomar, Piña, Morell, Zaforteza, Soler de la Plaza y otros.

Después de leído el acuerdo de su colocación, se descubrió el retrato, el cual está hecho por don Antonio Fuster, parecidísimo y muy bien pintado. El cuadro lleva la siguiente inscripción: *Mariano Aguiló Fuster, despertador y mestre de la Lengua catalana. — 1825-1897.*

El Sr. Oliver comenzó la lectura de su trabajo en medio del mayor silencio, siendo interrumpido muchas veces con muestras de aprobación. Al decir de los que estaban allí, que son todas personas peritísimas, y al decir nuestro, es ésto lo mejor que ha salido de la pluma de Oliver. Es un trabajo hecho con delicadezas de poeta, con cariño, y á la vez con el dolor de quien ha visto desvanecerse para siempre una esperanza; con un estilo que es puramente el suyo, el mismo que llevó á los Juegos Florales de Barcelona, nervioso, vibrante, delicado.

Terminada la lectura del trabajo el señor Losada pronunció acertadas y muy discretas palabras agradeciendo á los presentes su asistencia al acto de honrar al que en vida honró á su patria y á las letras catalanas, levantándose acto seguido la sesión, después de haber acordado el Ayuntamiento imprimir la monografía que acababa de ser oída.

A continuación damos algunos fragmentos del trabajo, que nos es imposible reproducir íntegro á causa de su mucha extensión.

Fragmento de la monografía

EXCM. SR.:

Sia permès avuy que torni á ressonar dins la Sala los accents de la materna llengua, no tant per atreviment com per obligació de qui vos parla. Recordem, tant sols, los motius de la solemnitat. Bastaria el nom del personatge porque, en lloch de cercada, se tingüés per ineludible consemblant elecció. ¿En qual idioma podran dirse les llaors de Don Marian Aguiló y Fuster, que placia á la memoria del egregi defunt, si no es en aquell qu' estimá ab amor tant forta desde infant, en aquell á qui consagrá inteligencia y voler, afany y desficios de tota la vida, fantasia de poeta y abnegació de fill?

Després de si mateix y de tota lley de vanagloria, sens desitjos febro-

sens d'enomenada,—aviat atesos de seguir lo camí batut,—reservá al nadiu llenguatge lo tresor del enginy y les energies totes de l'ánima, escalfada y profética, que Deu li havia infós. ¿Com no enaltir en nostra parla á qui per ella visqué y d'ella nodrí l'entendiment, fentli espòlit y sacrifici de sa válua y de sos aventajats personals?

Prest ho veurem. Pero si açò no fora prou, bastaria, si, girar la memoria á temps no gaire llunyans ó alçar la vista á eixes parets ennoblides per les imatjes dels prohoms de la terra. Ben segü qu' en los buyts d' aquesta Cambra capitular dorm l'eco dels antics parlaments de la Juraría. Apar escoltarlos, reposats y nobles en dies de sossech, al tractarse en forma sencilla y casolana los quefers de l' Universitat; bullents y aspres, des-y-are tribunicis, en dies d'avalot, quant la maror popular rompía demunt les portes d'aquest casal, somoguent l'orde ó posant en perill les llibertats de Franquesa. Si ma paraula pogués pujar fins als sostres artesonats y juntarse ab los ecos que hi romanen de la veu dels Concellers, ben segü que se fondrian en una sola veu y una sola vibració. Els mots s'estremirían de sorpresa al retrobarse á la distancia de dos sigles y cobrar esment de sa propia durada en la posteritat. Ben segü que també saludarian desde sos retaules, filosofos y juristes, lletrats y mestres de la poesia, defenedors de la causa comunal y mártirs ó evangelizadors de pobles, quals imatjes presiden aquest capítol. Ses obres: tractats, ordinacions, proses ó rims, nasqueren y se perpetúan casi bé totes, arromangades en la llengua del territori catalanesch. Arbre de una soca, s'esbranca per més gentilera en quatre grans cimats. Dexeantne un á Catalunya, perfuma ab l'altre á Valencia, fins á les fites termeneres d'Alacant; ombreja ab lo terç gran part del Pirineu y tot el Rosselló; y envía á les nostres Ylles, per demunt del mar Balearich, la tanyada més florida, ja que no més fruytera.

Anys fa avuy que l'Alt en Jaume de Aragó, entrava, seguit de sa host, pels carrers de Medina-Mayurka. Fou son darrer dia de moresca. Junt ab lo crisma sacramental de cristiana, rebé y arrelá per sempre á Mallorca, el primer brot d'aquell idioma pla y escoltivol en que l' Rey Conqueridor encoratjava á sos barons, rendia Infantines y Emperadrius, dictava lleys y texia de sos fets d'armes la *Crónica* inmortal, qui sembla escrita per un nin, més viscuda per un lleó. En eix idioma, plé de sava primaverenca, esclataven ben pronte les ufanies de Ramón Lull, donant l'esplet y com la collita sencera d'una literatura. Llavors ompli les planes minitirades dels cançoners, los llibres d'actes, los archius. Ressoná en lo palau-castell y en las plaças mercaderes; hi florien poetes, humanistes y arromangadors esplendents; visqué la vida dels fogars y la pública. Sortint de les costes ibériques en vers Orient, s'estengué fins á Sicilia y guaytá Parténope, quant l'havian escoltada també les ruines átiques, ahont pogueren los almogàvers, segons expressió del poeta, «ballar la sardana als Propileus.» Pareixia, á fora, morta pel gran art, y feya encara á Mallorca la derrera revivalla. En lo setzen segle tenia eyma per engendrar lo *Menyspreu del mon* y la *Nova art de trobar*, com per servirli de inscripció lapidaria. La espargian encare pel mon, aquells portulans y cartes de navegació, obra de nostres náuticos y bruxolers, qu' havian tengut baix dels ulls, en sa travesia equinoccial, los cercadors de l'aurífica *Cipango*.

Enviada, bandejada de totes parts, trovárenla poch avans de mitjansar la present centuria, tres ó quatre joves ferits per la veu profética den Ariabau. De tots ells, nostre Aguiló, fonec lo predestinat á redressar y conquerir de bell nou la fortalesa perduda. L'impuls exterior se confongué dins el cor d'aquell patrià, ab misterioses llecors rebudes ab la llet, ab disposicions providencials anteriors y supe-

riors al mateix franc-arbitri, que l'empenyeren á la restauració miraculosa del catalanesch, per ell incarnada y principalmente conseguida. Vegé lluny, dins la fosca del pervenir, aquell *llumanaret blau* de les rondalles mallorquines, el terme del ensomni, inspirador dels trovadors de terres novias; y á 'eix llumar blau, dirigi, cap dret, totes les passes de sa vida. Si no l'ha atès fins á tocarlo ab les mans, de prop y més gran y més encés ha pogut veure, en los dies de sa mort, el far qui l'atreugé juvenivol y enlluernat. Una nova literatura ha surgit; el brancatge s'ha cobert d'un neral d'auccells. Poetes magnos han sublimat la llengua catalana; la crítica ultra-pirenenca li ha fet lloc; trepitja un teatre propi; s'espargeix en mil fulles volants; té historiadors y novelistes de merit y le parlan encara á prop quatre milions de subdits en l'Estat Espanyol. Y com á consagració externa del fet históric y providencial d'exa restauració, la Reyna d'Espanya puja al trono de sos Jochs Florals dementes la Corona fa estampar el *Romançer* que l'Mestre mallorquí havia replegat.

¿Com poden semblar, doncs, estranyes la dilecció del Ajuntament ni les despeses de la Diputació de les Ylles per publicar textos antics, documents histórics, cants populars y fins y tot la gramática de la terra? Si tal se fa y tal se reculleix no pot esser per embalsamar l'aucell y deixar-lo disecat dins los armaris del museu; serà millor, porque l'aucell recobri el cant y la volada qu' havia perdut. Així no enten qu' s'honra avuy ab l'encárrech, fexuc per ses forces, de contar la vida de Don Marian Aguiló, encárrech degut á una benivolencia que sols cab agrahir ab lo silenci del obehiment. Per axo mateix, usam avuy de la parla materna, en lloch tan respectable, valgut d'un dret nacional reconegut als pobles en lo mateix terme que l'dret á la religió propia; d'un dret constitucional acordat al cuidatans, ja que l' llenguatge es la clau primera per la franca expressió del pensament.—Sia tot per més enaltir al varó qui va emprendre y cuasi acabar consemblant reivindicació.

I

Nasqué Don Marian Aguiló en la present ciutat á 15 de Maig de 1845; morí á Barcelona, enguany, dia 6 de Juny. No comencarem, com solia ferse en les biografies clássiques, les *Vides* de Plutarco per etxemple, donant fé als auguris y signes extranaturals qui predeyen una gran fortuna ó una llarga enomenada. No hi anaren les abelles engolides, com de Virgili se conta, á treure méi de sa boca d'infant. No sabem que la mare de nostre poeta tingüés visions extraordinaries que fessin sospitar el preu del tresor próxim á naixer. Avuy en dia no s'hi veu en tot axo més que simbol y embelliment poètic, afegit per l'admiració pòstuma. Los primers anys den Aguiló passaren com passan tots; entre tendreses y augunies, quant la malaltia posava en perill aquella existencia; entre el goig del pares embadalits, com per santa lley de naturalesa ocorre sempre, encare sia l'objecte de tal embadaliment, afortunat ó miserable; entre jochs y rondalles...

Rodalls he dit y aixó dú á la memoria un fet ordinari, casolá, prosaic, si se vol; pero que tengué una influencia molt assenyalada. D'aixó, en dirían els francesos un *petit fet*; un *petit fet* dels qui produexen grans conseqüencies. La mare no pogué alletar per si mateixa aquella criatura; y la dida que li triaren, per extranya coincidencia, era una pagesa á l'antiga, sana de cos y anima, ferida del mal d'imaginació tant com ho podia esser una persona del seu estament. Es a dir: qu'era *glosadora*, sabia cançons, recordava contarelles, tonades y acudits de *picat*. Quant se posava á descapdelar rondalles d'encantaments y reys qui tenian tres filles, ... era cosa d'escoltarla hores y més hores, porque les sabia y cantava de lo millor. Aquella dona excel·lent y sencilla, havia replegat poch á poch, el

patrimoni del saber popular y era un archiu vivent de la tradició poética á Mallorca. Sense lletres ni estudi, nodria l'esperit d'aquell menjar y apagava la set d'ideal,—sentida pel poble de pagessia ab més força, per ventura, que pel senyoriu de les ciutats— en la corrent may estroncada del romançer. Nascuda exa corrent en lo mateix cor dels pobles y en lo mateix començament de la nacionalitat, devalla, rost avall dels sigles, duguent frescors de l'altura, clarors «d'ingenuitat primitiva», ródades caygudes al trench-de-dia de les civilisacions. Tot ho pren y tot ho admet de passada; torrentera que creix ab los esforços de l'inspiració anónima y converteix en substancia colectiva el tribut qu'hi degota l'enginy individual...

Aqueixa dona, com deya, tant com s'anava aclarint l'inteligencia del infantó y se fonian les boires que l'acompanyaven desde l'no-res, entretegué sos desficios contanti maravilloses histories y endormiscantillo ab cançons de bresol. Dolces y avorivolos les trobava la tendra criatura, tant que may se cansava de sentirne de noves. Desde llavors no se les pogué treure de la memoria, ahont romanian estampades pera sempre. Tal havia d'esser la Musa del egregi poeta; humil espigolera, colrada pel sol y per l'orajle del camp, afanyada á cercar lo qu'el descuyt havia deixat sensa estar en los graners de la sabiduria humana; y axó avans de rebrotar eixa Musa en los llibres del bon temps, quant era palaciana y ben admesa de tothom. La pobra dida acompli un obra d'iniciació més poderosa que la dels *in folios* y les aules; y el mestre, que tots ploram avuy, no s'aturava de dirne alabances. Així, sens donarsen conte, rebliani l'anima del futur lletrat y encunyá aquell talent ab disposició tan original y lliure, que no té parentiu més qu'ab sa propia terra y que no pot esser comparat á ningú porque may escarni formes ni estrefé estils ni cercá altra cosa que la veritat directa, axí com ell la veya y sentia.

Aquest era l'primer llevat qu'el poble trameté d'un modo connatural á qui devia esser gran cercador y endevinador del esperit popular. Per aquells anys no se sospitava encara més ençá dels Pirineus, la válua que tendria en temps venidors, lo depòsit mitj soterrat y en gran part corrupte, de l'enciclopedia del poble. Veritat es, que 'ls grans mestres alemanys havian començat á escorcollar les cróniques y gestes de l'edat mitjana; que la llecor d'aqueixos sigles havia traspuat al *Goetz de Berlichingen*, á les lligendes de Schiller, á les novelles y balades de Walter Scott; que un poch més envant los germans Grimm, publicavan sos aplèchs de contarelles d'infants, ses *Tradicions germániques* (1816), tota la munió de llibres y estudis que tregueren de la fosca á la llum, axí la poesia popular-heroica dels sigles mitjans, com el llegat de les tradicions patries, vives encare en son temps y rebudes com á penyora de formaça ab l'antiguitat. El savi escriptor castellá Don Agustí Durán començava a-les-hores (1823-32) á publicar l'esplet del romançer de sa terra, si bé trenguent lo del cançoners antics y dels armariatjes de la Biblioteca, no de la vida alloure y volandera de la tradició oral. Tasca d'erudit, més que d'excursionista, fou la del egregi crítich, contra lo que nostre Aguiló anava á fer, casi de totdunda. Entre la gent vulgar, com pera la majoria dels entesos, tot era se referia á la vida del poble era objecte d'avorrimment y menyspreu. Així dels mots com de les idees se fogia, si conservaven regust de pobra y humilitat. El bull romántich no havia arrancat del tot; y una falsa idea de noblesa y entonament feya que la literatura no s'acabás de treure l' desfrés de les derrereries clássiques. Fins llavors, no sols á la ma major y mijana de cavallers y homens de carrera, sino á la mateixa menestralia, era repugnant aqueixa tasca. Encara la senyorivola Inglaterra no l'havia encobehida ab lo nom de *folk-lore*; y se mirava lo po-

pular ó lo anterior al renaixement clássich, com á ferramalla y porguera, recorts de un barbarisme gòtich y ombrivol que, per dis-sort encara, romanian drets. Basta recordar que 'ls llibres y publicacions desudits, tenian caracter polémich y de defença contra innumbrables detractors del nou moviment.

Y si Boscá y Capmany son els noms més alts que les regions levantines han donat á les lletres castellanias ¿dels demés que no podria dirse?—Tals rahonaments, ab més ó manco precisió formulats, afegits á les disposicions que naturalment ja tenia contretes, determinaren l'obra futura den Aguiló, tot just entrava á l'Universitat pera seguir la carrera de Dret. Sortí de Mallorca, á la bona Déu, ple d'anticipades anyorances, al propi temps temorech y desitjos de la vida nova que per ell s'anava á obrir á Barcelona. En Piferrer estava á les-hores en el ple de sa florida y acabava d'esser nomenat bibliotecari major de la provincia. Havia vengut ja á Mallorca per escriure el volum, referent á les ylles, dels *Recuerdos y Bellezas de España* y á ell fou recomenat el fantasiós estudiant. En contes de comprar llibres, preferí anar á la Biblioteca per aprendre ses lliçons. Malaltich y esgrogahit començava á trobarse el pobre Piferrer, que ja se sentia el corch intern de la mort próxima. Un dia, que se trobava sol en son despaig, li entrá la febra; sembla perdre l'arcrech á causa de certes intrigues mogudes per envejosos; feya poch temps que s'havia parlat de un robo de llibres á l'establiment y tot ajudava á fer més insufrible aquell desfici. Duplant entre seure á sa cadira ó anarsen al lliit, sos ulls s'encontraren ab la mirada fonda y amplissima del estudiant mallorquí, assegut á una taula, devant d'ell. Li doná conta de lo que passava, li pregá que l'substituis per aquell dia y enterantlo de qualsevol modo de ses obligacions, lo deixá armat bibliotecari. A poch dies, era nomenat aspirant sense sóu per la Diputació ó Consell de provincia, més envant auxiliar, y després bibliotecari segon, fins que vengué l'organización del cos nacional d'Archiers, entrant hi ab categoria respectable. No importa dir si feu sos estudis de Dret ab gran aflició No obstant l'amistat coral que li tenian qualquens dels catedrática de més nom, (Don Xavier Llorens, per ecxemple, en Reynals y Rabassa y en Martí d'Eixalá) tractá tan sols de sortir del pas y si bé cursá totes les assignatures sensa cap pressa, es incert qu'arribás á graduarse. Els quefers de la biblioteca, el fulletjar llibres y el desvari seguit de sa imaginació may aturada, li haurian donat prou traballs, si no n'hi haguessim sobrevinguts d'altres més íntims y de mal contenir. Ho conta ell mateix:

L'estudi 'm fech poch profit; als primers fulls del compendi del curs á qu' estava inscrit, esclatá ab soptós incendi l'amor primera en mon pit.

Sense altre ecxemple ni gula, sentint'filar les passions, volguí dir lo que sentia y cerquí en la pagesia la faysó de mes cançons.

Una Musa casolana festejé lluny del Parnás; y avinent, humil y plana, canta ab lira catalana de que 'ls sabis no fan cas.

A una organizació de poeta tan cabal com deixava entreveure l'autor primerenc qui se mostrava en *La Estrella Balear*, allá per l'any 45, (*) l'havia de remoure completament exa passió soptada y fonda. La passió passá per aquella anima, y la xá encesa y tras mudada. El poble sortí d'un cop; aquell verger masell de fulles, esponerós Ses *Amoroses*, ó cançons de deya, foren la primera brostada d'un esperit en flor, qui s'ufana á les encorsors del sol de Maig. La sava interna esclatava en perfums y colors

(*) Núm. del 16 de Maig y 27 Juliol.

qu'embadallian. Mes no eran parfums ni pintures de *boudoir*, sino frescors del matí de la vida; evaporacions de ròada; aures vengudes de taronjerars ombrivols; blavors subtils de libélula volant, al hora baixa, sobre l'aigua dels jardins misteriosos; turgencies de poncelles a mig badar; mescla, en una paraula, d'espíritual y natural, de delicadeses del ànima y de dolces y saines voluptats, que per sort may arribaren a caure en l'excés ni a posarlo al nivell de tants auctors de *parisi-m'impuritat* com registra l'història de la poesia.

El huérfano

(Cuento)

El coronel me dijo sin malicia: —No tendremos aquí grandes diversiones que proporcionará a usted. Y después, rectificando, añadió: —¡Ah, sí! Mañana al amanecer fusilamos a un soldado, y si usted quiere levantarse temprano, podrá asistir a la ejecución. El gobierno se ha negado a indultarlo. —¿Y qué edad tiene ese hombre?— pregunté al coronel. —Veinte años. Ha sido siempre una mala cabeza. Se llama Mecreant, es parisiense é hijo único. Su madre tiene un puesto de periódicos y ha removido cielo y tierra para obtener el indulto de su hijo. Lo que es yo, habría presentado mi dimisión si el presidente se lo hubiera concedido. Mire usted si es malvado, que no ha querido leer la carta de su madre que yo mismo traté de entregarle. Estoy seguro de que me habría pegado si no hubiese estado sujeto con una cadena. De todo se burla, porque sabe que no le han de fusilar dos veces. Pregúntele usted al capitán lo que piensa acerca de Mecreant.

El capitán se puso encarnado y dijo: —Cuando terminó el Consejo de Guerra que le ha sentenciado a la última pena, estaba yo haciendo un cigarrillo. Mecreant me vió, y delante de mis compañeros me injurió de un modo atroz. Dime— exclamó tuteándose con gran descaro— ¿no podrías esperar que yo saliese de aquí para ponerte a fumar? Eres un hombre muy mal educado y yo no tolero que nadie me falte a la consideración que se me debe. De un mes a esta parte a todos los pos insulta, y será capaz de tutear al mismo Dios cuando comparezca ante él.

Indudablemente, Mecreant estaba seguro de su muerte, y, como hombre práctico, quería sacar el más insolente partido posible de su mala situación. Me parece, sin embargo, que había en su desfachatez más amor propio y más rencor que verdadera perversidad. Era muy posible que ante un forastero abandonase por un instante aquel mal hijo su cínica indiferencia. Por lo tanto, pedí y obtuve el permiso necesario para visitarlo.

—Haga usted lo que guste— me dijo el coronel— pero estoy seguro de que se mostrará insensible a todo cuanto usted realice en su obsequio.

El reo estaba sujeto de pies y manos y custodiado por centinelas de vista. Al presentarme en el calabozo, le dije:

—No vengo aquí movido por la curiosidad. Pero mañana salgo para Francia, y dentro de tres semanas estará en París.

—¿Y a mí qué me importa?— Me contestó con insolencia. Pero yo proseguí como si tal cosa y añadí:

—Vengo con objeto de pedirle a usted una carta para su madre.

—¿Tú! ¿Y quién te ha dado vela en este entierro? Yo leía en el reo como en un libro abierto.

Comprendí que aquel desdichado tenía deseos de ceder y hasta de llorar. No obstante, se dominó por completo y me insultó de una manera inconcebible.

La ola de la injuria avanzaba de tal modo, que el capitán me asió de tal modo y me dijo:

—Vámonos de aquí. Cuando estuvimos fuera, añadió. —No haga usted caso de ese infeliz que me le dejemos entregado a su ira.

Al amanecer, Mecreant fingió estar tranquilo, para demostrar que estaba tranquilo y sereno.

Al amanecer, cuando se acercó a buscarle para conducirlo al lugar de la ejecución, su cólera había desaparecido.

Al verme, exclamó con aire de buen humor: —¡Calla! ¡Ahí está el cartero!

—Sí, señor— le contesté.—¿Tiene usted algo para mí?

El reo se encogió de hombros y dijo:

—¡Mi madre! Ya leerá todo esto en los periódicos. Es muy aficionada a las noticias de sensación.

En el momento en que los soldados iban a disparar, gritó con toda la fuerza de sus pulmones:

—¡Señores, adiós para siempre!

Mecreant cayó boca abajo, y cuando el sargento de la compañía se acercaba para cumplir con la formalidad del golpe de gracia, los soldados lanzaron un grito de sorpresa.

Del cinturón del muerto acababa de salir un ratoncillo, que corría por la arena sin tratar de huir, como si no quisiera separarse del fusilado.

—Apodérese usted de ese animalito— dijo el oficial.

Bajose el sargento, y el ratoncillo se dejó coger.

No es posible averiguar lo que pasa en el cerebro de los soldados de Africa. Habían fusilado a un campesino, como si se tratara de la cosa más natural del mundo, y sin embargo, se emocionaban profundamente, a la vista de aquél pobre animal, que el otro había llevado consigo al suplicio, y que, después de la muerte, salía de su cádaver.

Mecreant había mentido cuando aseguraba que a nadie había tenido afecto en este mundo. Algo noble debía de existir en él, puesto que había recogido aquel ratoncillo para domesticarlo y modificar por completo su instinto.

El cadáver de Mecreant había sido desenterrado para servir de pasto a los chacales y el ratoncillo vivía aún.

En un principio el sargento lo conservó en su poder por espacio de algunas semanas y luego pasó a manos de una hermana de la Caridad que en otro tiempo había asistido a Mecreant.

Todo el mundo mimaba al huérfano, que se hallaba en la enfermería del hospital, metido en una jaula.

Los soldados le daban pan por entre los alambres y las religiosas le obsequiaban a veces con riquísimas avellanas.

HUGO LE ROUX.

Notas artísticas

Abnegación de una artista

Hace pocas noches ha tenido lugar en París un suceso que ha conmovido en alto grado a cuantos lo presenciaron. Actualmente se está representando en el teatro de l' *Ambigu*, de dicha capital, un drama titulado *La Joneuze d'orgue* cuyo principal papel desempeña la distinguida actriz Mme. Aimée Tessandier.

Una de estas últimas noches el citado maniquí no había sido llevado a punto y el efecto trágico de la escena iba a perderse, cuando Mme. Tessandier, sin reparar en el grave peligro que corría, se precipitó en persona al foso del escenario, dando un pequeño grito que fué su salvación, pues los maquinistas que se hallaban allí acudieron apresuradamente a recibir en sus brazos a la actriz, amortiguando de este modo una caída que hubiese traído fatales consecuencias. El público, para quien este rasgo no pasó inadvertido, tributó una calorosa y merecida ovación a Mme. Tessandier, obligándola a presentarse en escena varias veces.

Una nueva ópera en Berlín

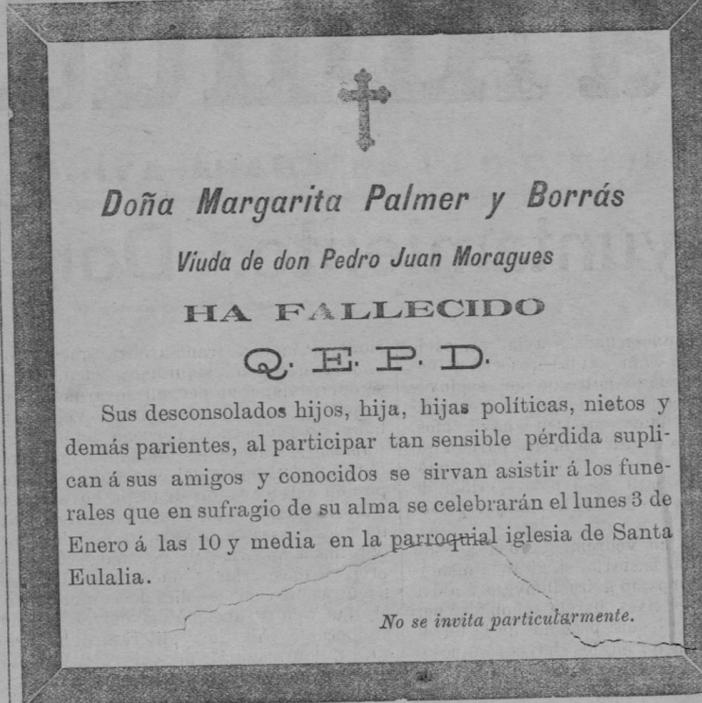
El Emperador Guillermo ha expresado el deseo de ver representada en Berlín la ópera *Diarmid*, estrenada en Londres hace dos meses y cuyo libreto ha sido escrito por el marqués de Lorne, yerno de la reina Victoria.

Cuadros notables

El joven pintor de Bayona M. Henri Achille Zo, que ha dedicado sus talentos a reproducir en el lienzo asuntos taurinos, acaba de exponer en dicha ciudad un precioso cuadro titulado *El paseo de la cuadrilla*, obra en la que se advierte una intensidad de movimiento y una viveza de color extraordinarias.

La ópera en Roma

La semana última abrió sus puertas el teatro Costanzi, de Roma, representándose la ópera *Lohengrin*, en la cual alcanzaron grandes triunfos el tenor Francisco Vignas y la tiple Florence Monteith. Esta última, inglesa de nacimiento, posee una bellísima figura y causó honda admiración en el público cuando apareció, radiante de hermosura, en el papel de Elsa. Los trajes que lució miss Monteith son de su propiedad y dignos en un todo de su gentil dueña. El del primer acto es de co-



Doña Margarita Palmer y Borrás
Viuda de don Pedro Juan Moragues
HA FALLECIDO
Q. E. P. D.

Sus desconsolados hijos, hija, hijas políticas, nietos y demás parientes, al participar tan sensible pérdida suplican a sus amigos y conocidos se sirvan asistir a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán el lunes 3 de Enero a las 10 y media en la parroquial iglesia de Santa Eulalia.

No se invita particularmente.

lor gris muy claro, completamente bordado de perlas, y en la cabeza llevaba la actriz un riquísimo velo de encaje blanco sujeto por una diadema de plata y brillantes.

El traje del segundo acto llama la atención, por el arte con que se ha sabido hermanar en él la riqueza y el buen gusto; es de brocado blanco bordado de perlas, turquesas y plata, con manto de raso y análogos bordados.

El hijo de Wagner

Liegfried Wagner, hijo del inmortal autor de *Lohengrin*, acaba de pasar tres semanas en Italia, dedicado exclusivamente a terminar el acto segundo de una ópera cómica que piensa estrenar en Munich el año próximo.

Contra todo lo que pudiera esperarse, el novel compositor no sigue las huellas de la escuela wagneriana, creada por su ilustre padre, sino más bien las inspiraciones de su gran amigo y maestro monsieur Humperdink, cuya ópera *Haensel y Gretel* acaba de ser cantada con excelente éxito en el teatro de la Moneda de Bruselas.

NOTICIAS

De las provincias:

El número de pliegos de papel de oficio que necesitan los tribunales civiles, militares y eclesiásticos durante el año venidero, según pedido que han hecho a la Intervención del Estado, se eleva a la respetable suma de 14.408.072.

El embajador de España en Inglaterra, señor conde de Rascon, saldrá para Londres mañana domingo, con objeto de tomar posesión de su cargo.

El *abuelo*, la novela dialogada del señor Pérez Galdós, será representada en italiano, desempeñando el papel de protagonista el insigne actor Novelli.

En Alicante ha recibido una importante remesa de duros de 1888... falsos.

Con éxito satisfactorio ha hecho sus pruebas de mar en Glasgow (Escocia), el nuevo destructor español *Preserpina*.

Mañana comenzarán en la comandancia de Ingenieros del arsenal del Ferrol los exámenes para los primeros y segundos maquinistas de comercio.

En el correo de Cuba se embarcará para la Habana el capitán de navío Don Rafael Mir, quien se encargará en dicho puerto del mando del crucero *Reina Mercedes*.

Las manifestaciones de amor a España hechas por Aguinaldo han sido objeto de comentarios, y se han considerado exageradas por los términos rimbombantes en que las ha formulado.

—Claro está—decía un ministro— que la paz queda ahora consolidada, pero no por eso el Gobierno va a dormirse en sus laureles, sino que vigilará de cerca a Aguinaldo y demás cabecillas, porque a sus protestas y a sus palabras sólo les puede dar el Gobierno un crédito relativo.

Leemos en un periódico de Sevilla: En la función de ayer tarde en el teatro de San Fernando, el celebrado

gimnasta señor Hernández, libróse por milagro de un triste accidente.

En el momento de dejarse ir sobre la red, rompióse una de las cuerdas de ésta, y hubiera el artista dado contra las butacas, si por su ligereza no hubiera logrado quedar asido.

Se encuentra enfermo, según telegrafían de Nueva York, el titulado presidente de la república cubana, Méndez Capote.

Del 20 de Enero al 20 del siguiente mes de Febrero, se lidiarán en la plaza de la Constitución, de San Sebastián, la friolera de 60 bueyes.

Por el ministerio de la Guerra se ha dirigido una circular a los jefes de los Cuerpos para que, una vez que se pase la próxima revista, remitan directamente al ministerio un estado de las fuerzas con que cuentan.

Se han reanudado, en la Carraca, los trabajos de colocación de las planchas de blindaje del crucero «Princesa de Asturias», suspendido por las averías sufridas en un aparato de vapor que se utilizaba en ellas.

De la capital:

A la una de la tarde de ayer fondeó en nuestro puerto procedente de los de Valencia é Ibiza el vapor *Unión* siendo portador de la correspondencia, carga y diez nueve pasajeros entre ellos los siguientes soldados que regresan de Cuba por heridos ó enfermos:

Onofre Bonet natural de Ciudadela (Mahón), Jorge Erroy y Llodrá de Manacor, Agustín Simó Cladera de la Puebla y Antonio Gil de Palma; este último viene herido de una bala en el pecho que recibió en un combate cerca de la provincia de Pinar del Río el día 19 de Marzo de 1897 y viene condecorado con tres cruces del mérito militar.

Obra en nuestro poder y tenemos a la disposición de nuestros lectores un ejemplar de la *Revista Mascaró* que paro ciegos y videntes publica en Lisboa el reputado médico oculista catalán don Aniceto Mascaró y nos dice mandará gratis a todo ciego que lo pida un ejemplar de su sistema, en el cual cualquiera que sepa leer puede enseñar de lectura a un ciego.

Damos las gracias al exdiputado don José Rubaudonadeu Corcelles de Madrid que ha tenido la amabilidad de remitirnos dicha *Revista*.

A las tres de la tarde de ayer fondeó frente a Porto-pí el vapor *Manila* de la compañía trasatlántica procedente de Barcelona con setenta y seis pasajeros de tránsito.

Dicho vapor saldrá esta mañana para las Antillas, después de haber tomado a bordo una numerosa carga que se le tenía preparada.

A la hora de costumbre emprendió la marcha ayer tarde para Barcelona el vapor *Cataluña*, llevándose la correspondencia, cuarenta y tres pasajeros y variada carga.

Por esta Alcaldía se ha publicado un bando recordando a los mozos mayores de 18 años la obligación que les asiste de hacerse inscribir en el alistamiento para el servicio militar, así como a sus padres ó curadores la de responder de su inscripción, para lo cual se les convoca para que antes del

15 del corriente se presenten en la secretaría de este Ayuntamiento para hacer las declaraciones oportunas a su inscripción.

La concisión de un telegrama que ayer recibimos nos hizo decir que había correspondido a esta ciudad el primer premio de la lotería, no siendo así porque según otro telegrama recibido con posterioridad vemos que el número premiado fué despachado en Nava del Rey y Cadiz.

Perdonemos pues nuestros abonados el chasco que les hemos dado, a bien que como el número no estaba despachado aquí pocos serán los que nos miren con malos ojos.

En cuanto al segundo premio, ya es diferente; éste sí que ha correspondido a Palma.

Variadísimas son las funciones que tiene preparadas para estos días en el Teatro Principal la compañía Thuillier. Para esta noche la comedia *El tanto por ciento*. Mañana domingo se representará el aplaudido drama *Maria del Carmen*, el chistoso *vaudeville Servicio obligatorio*. Para el martes está anunciado el beneficio del aplaudido primer actor y director de la compañía don Emilio Thuillier con el celebrado drama *Doña Perfecta* y el estreno de la comedia en un acto *La rebaja del tío Paco* que la interpretarán el beneficiado, la señora Calderón, la señorita Suárez y el señor Balaguer.

La tradicional fiesta que todos los años celebra el Ayuntamiento de Palma en conmemoración de la conquista de Mallorca por don Jaime el Conquistador en 1229 se celebró ayer con la ceremonia de costumbre. A las diez de la mañana acudió a la plaza de Cort una compañía de infantería al mando de su capitán, la música del Regional número 1 y la banda de cornetas y tambores.

Una comisión del Ayuntamiento compuesta del alcalde señor Losada y varios concejales pasó a la catedral a oír los oficios divinos.

Ocupó el púlpito el canónigo señor Miralles que demostró la importancia de la reconquista, diciendo que Dios se valió de don Jaime como instrumento para realizar sus designios.

De vuelta la comitiva y precedidos de los maceros del Ayuntamiento, hicieron su entrada en la casa consistorial, lleido en alto el *Te Deum* que enarboló endón cristiano.

La fuerza de infantería hizo tres descargas.

El retrato de don Jaime el Conquistador estuvo puesto en la tribuna de la Casa Consistorial.

A las doce retiró la fuerza y acto seguido el Ayuntamiento en sesión descubrió el retrato de don Mariano Aguiló y leyó discurso bibliográfico don M. S. Ollé.

El día 10 de Enero próximo y días que sean necesarios tendrá efecto la demarcación de la mina de lignito titulada *San Antonio*, sita el término municipal de *San Antonio*.

El señor Alcalde de esta ciudad ha remitido a este Gobierno de provincia para su publicación en el *Boletín Oficial* la relación de los bonos y obligaciones municipales designadas por la suerte en 8 de Noviembre último para ser amortizados.

D. Juan Mordeu Jaume vecino de esta Capital ha presentado en este Gobierno de provincia para su aprobación, el reglamento de la sociedad que se proyecta fundar bajo el título *La Flor de España*, en la casa señalada con el número 5 de la calle de Portugal del barrio de *San Español*.

Por la Alcaldía de esta ciudad se cita llama y emplaza al mozo Jaime Pizá Oliver, para que en el plazo de 10 días se presente ante dicha alcaldía a responder a los cargos que le resultan en el expediente que se le instruye por falta a la concentración para su destino a cuerpo.

Hoy es el día señalado para recojer las cédulas de inscripción para la formación del Censo.

Los agentes encargados de recojerlas tienen obligación de hacer las siguientes preguntas:

- 1.ª ¿Qué personas habitan esta casa?
- 2.ª ¿Que personas en ella son casadas?
- 3.ª ¿Habita esta vivienda algún viudo ó viuda?
- 4.ª ¿Qué personas de las que habitan aquí, tienen más de 25 años?
- 5.ª ¿Qué parentesco une a las personas aquí domiciliadas con el cabeza de familia?

6.ª ¿Qué forasteros ó transeúntes habitan aquí actualmente?

7.ª Los individuos que se han inscrito ¿se encontraban dentro del término municipal á las doce de la noche del 31 de Diciembre?

8.ª Alguna de las personas que habitan esta casa se ha inscrito en alguna otra cédula?

9.ª Alguna persona de las que tienen su domicilio en esta casa se encuentra accidentalmente fuera del término municipal?

Para terminar advertiremos que serán castigados como reos de falta con sujeción á las leyes:

1.º Los que no dejasen en casa persona autorizada para devolver la cédula inscripción, ni la entregaren á la Autoridad en el plazo señalado.

2.º Los que en la redacción de las mismas cédulas faltaren á la verdad, ocultándola, alterándola ó cometiendo cualquiera inexactitud maliciosa.

Relación de los individuos que durante el corriente cuatrimestre han de formar parte del Tribunal del Jurado.

Partido de Inca Cabeza de familia

D. Rafael Amengual y Bibiloni, Alaró.—D. Antonio Cabanellas Truyol, Alcudia.—D. Mateo Cifre Bennasar, Campanet.—D. Bartolomé Palou Llabrés, id.—D. Bernardo Cifre Salas, Pollensa.—D. Bernardo Aloy Bennasar, id.—D. Andres Cifre Martorell, id.—D. Francisco Asprer Fúster, id.—D. Ramón Alberti Juan, id.—D. Rafael Llinás Seguí, id.—D. Pedro Saliá Gornals, id.—D. Juan Pujadas Ferrer, Inca.—D. Bartolomé Fiol Colom, id.—D. Andrés Alzina Mir, id.—D. Bartolomé Martorell Ferrer, id.—D. Pedro Juan Coli Martorell, id.—D. Antonio Mateu Bisellach, id.—D. Jaime Capó Alcover, Lloseta.—D. Francisco Perelló Ferrer, Llubi.—D. Juan Fiol Sans, Sancellas.

Capacidades

D. Matias Compañy Tugores, Lapeubla.—D. Pedro Alorda Perelló, Sancellas.—D. Pedro Molinas Amengual, id.—D. Matias Figuerola Quintana, id.—D. José Ignacio Gelabert Roca, Inca.—D. Pablo Sbert Cañellas, id.—D. Juan Font Molas, id.—D. Bartolomé Sastre Miguel, id.—D. Miguel Llabrés Salom, id.—D. Jaime Pujadas Ferrer, id.—D. Lorenzo Calvis Reinés, Alcudia.—D. Juan Martorell Mateu, Selva.—D. Vicente Alberti Caimari, id.—D. Gaspar Riutord Círrer, Sineu.—D. Francisco Gil Ramis, Costig.—D. Antonio Sbert Frau, Alaró.

Supermercenarios

Cabezas de familia

D. Felipe Morera Pujol, Palma.—D. José Arnau Cuerti, id.—D. Marcos Carbonell Ramis, id.—D. José Juan Ribas, id.

Capacidades

D. José Llopart Sagristá, Palma.—D. Guillermo Canet Vaquer, id.

Noticias del ejército

Destinos.—Han sido destinados al Regimiento regional de Baleares núm. 1, los siguientes segundotenientes recién ascendidos; don Juan Florit Torres, don José Sainz Cañellas, don Andrés Cifre Munar, don Emilio Simonet Villalonga, don Francisco Alguacil Roca, don Gabriel Llopart Ramis, don Antonio Antelm Riera, don Luis Moragues Cabot, don Sebastián Vallespir Salom, don Juan Alvarez Busquets y don Manuel Pons Ferrer.

Han sido destinados al Regimiento regional de Baleares número 2; don Nicolás Andreu Orfila, don Nicolás Fábregues Riudavets, don Mateo Bosch Sansó, don Francisco Granell Bisbal, don Tomas Massot Moyá, don Juan Sureda Sureda, don Eduardo Palomares Fayés, don Antonio Soler Obrador, don Pedro Diaz Contesti y don Francisco Diaz Contesti.

Recompensas.—Se ha concedido la cruz de plata del Mérito Militar, con distintivo rojo y la pensión mensual de 250 pesetas, no vitalicia al sargento Tomás Costa Mir por el comportamiento observado en las operaciones practicadas por la brigada del general Segura durante el pasado mes de Julio.

La misma cruz ha sido concedida á los soldados José Planells Esteve y Francisco Casas Salas por el comportamiento que observaron respectivamente en los encuentros de Jatibonico y Montes Oscuros el mes de Julio último.

Derechos pasivos.—Se ha concedido á Jaime Miralles Taberner y á su esposa Margarita Vicens García padres de Juan, soldado que fué del ejército de Cuba, la pensión anual de 182'50

pesetas que le corresponden con arreglo á la ley de 15 de Julio de 1896.

—Se ha concedido á Isabel Febrer Ginart madre del soldado Miguel Mayol muerto en la guerra de Cuba la pensión anual de 182'40 pesetas.

—Por igual motivo se ha concedido la misma pensión á la madre del soldado Martín Andreu Febrer.

Circulares y disposiciones.—Se ha dispuesto que los soldados Martín Mas Cardal, Bartolomé Gilena Mero, Jaime Genorber Sastre, Guillermo Soler Mieras, Juan Bernal Coll, Lorenzo Matas Llobera, Guillermo Mesquida, Guillermo Gari Moyá y Antonio Ferragut García, que servían en Cuba, pasen á continuar sus servicios el Regimiento Regional de Baleares número 1, por enfermos.

—Se ha concedido el empleo de cabo de tambores al soldado Bartolomé Comas Bisquera del Regimiento Regional de Baleares número 2, el cual pasará á prestar sus servicios en el regimiento de Soria número 9.

Administración Militar.—El oficial primero Don Venancio Recio Villalonga ha sido ascendido, continuando sus servicios en la capitania general de Baleares.

Sección de justicia.—Se ha resuelto que el capitán de Infantería Miguel Riera Bennasar continúe en las Baleares toda vez que su salud, según certificados del facultativo, no le permite embarcarse para Cuba.

Cultos para mañana

En el Socorro se verificará una fiesta por encargo de una devota persona en acción de gracias por los beneficios recibidos durante el año pasado. A las diez y media misa solemne con sermón que predicará el padre director Honorato del Val.

Ultimas noticias

de la segunda edición de ayer

Lotería Nacional

Madrid 31 á las 11 m. (Urgente)

En el sorteo que acaba de celebrarse ha correspondido el primer premio de 140.000 pesetas al número 17.372; el segundo de 60.000 pesetas al número 10.091, despachado en Palma.

Mencheta.

TELEGRAMAS

(De nuestra servicio particular)

En el campamento de Máximo Gómez

Madrid 31 á las 10'20 m. > > 10'30 > > 10'40 >

Habana.—Ha regresado Mr. Scovel, periodista yankee que estuvo dos días en el campamento del cabeceilla Máximo Gómez.

Este goza de perfecta salud esperando un próximo triunfo.

Manda 500 rebeldes bien armados y alimentados, aunque con escaso vestuario.

Máximo Gómez explica la prohibición de la zafra diciendo que es un auxiliar de la paz, rechaza la autonomía y espera triunfar en 1898.

Dijo también que los actos de benignidad en Cuba favorecen á los rebeldes. Negó que haya tenido ni tenga en la actualidad disgustos con Calixto García, é invita á la prensa universal, especialmente á la española, á que vaya á visitarle.

Mr. Scovel cree que se presentarán algunos rebeldes, pero que la mayoría continuará en el campo.

El negro González adquiere preponderancia entre los intranquitos.

Lotería nacional

Madrid 31 á las 12 t. > > 4'15 >

El sorteo consta de dos series de billetes.

Numeros premiados.

Con 140.000 pesetas.

17.372 despachado en Navas del Rey y Cádiz.

Con 60.000 pesetas.

10.091 despachado en Madrid y Palma.

Con 30.000 pesetas.

19.725 despachados en Cádiz y Valencia.

Con 4.000 pesetas.

1612 en Linares y Barcelona; 1463 en Sevilla y Toledo; 5181 en Pontevedra y Madrid; 16183 en Valencia y Madrid; 2040 en Madrid; 22145 en Vitoria y Madrid; 21122 en Badajoz y Huelva; 17046 en Bilbao y Madrid; 25479 en Madrid; 23782 en Madrid y Sevilla; 12201 en Zaragoza; 28267 en Tolosa y Barcelona; 25112 en Coruña y Salamanca; 19276 en Zaragoza y Barcelona; y 18576 en Barcelona.

La protesta de Weyler

Madrid 31 á la 1'16 t.

Autorizados ministeriales creen que no se ha dado curso á la protesta del general Weyler, fundándolo en que el ministro de la Guerra no la ha llevado á la firma de la Reina esta mañana.

Despacho con S. M.

Madrid 31 á la 1'20 t.

Los Sres. Conde de Xiquena y Moret han despachado con la Reina. Pusieron á la firma las reales órdenes nombrando fiscales de la Audiencia de la Habana y de Manila respectivamente á los Sres. Valdés y Vidal, y magistrado de la de la Habana al Sr. Fernández Vázquez.

También pusieron á la firma otros asuntos de menor interés.

Conferencias

Madrid 31 á la 1'30 t.

El general Weyler ha celebrado una larga conferencia con la Reina. Después conferenció con el general Correa. Este me ha dicho textualmente.—Tengo entendido que Weyler se ha despedido de la Reina y marcha á Barcelona.

Presentaciones

Madrid 3 á las 4'50 t.

Un telegrama que el Gobernador general de Filipinas ha dirigido al Gobierno dice que el general Tejeiro continua recibiendo armas en Bacuabato, y que dará detalles cuando las reciba.

Añade que los gobernadores dan cuenta de numerosas presentaciones.

Hay completo entusiasmo. Mencheta.

Junta de Protección al Soldado

Como presumíamos dado el entusiasmo del público, quedó terminada ayer tarde la tómbola que la Junta de Protección al Soldado organizó en el Teatro Circo, á favor de los soldados mallorquines que enfermos ó heridos de las guerras coloniales, regresen á sus casas á recobrar la salud perdida después de meses y más meses de continuas zozobras y sufrimientos defendiendo la honra de la patria.

El éxito no ha podido ser más lisonjero; el público de Palma en masa siempre caritativo, ha correspondido á los esfuerzos de todos los vocales de la Junta y al de las señoritas invitadas para que aquella tuviese el resultado apetecido.

Como saben nuestros abonados, ayer sólo quedaban para la venta unos 1.500 billetes, los cuales quedaron despachados en menos de tres cuartos de hora, siendo de ver el público que se agolpaba á las taquillas temeroso de no poder adquirir los billetes que deseaba, como sucedió á muchas personas que llegaron después de dadas las cinco.

Una vez terminado el despacho de billetes y entrega de los objetos, á excepción de algunos que no pudieron encontrarse en aquel momento á causa de la confusión, pero que serán entregados hoy al tenedor del billete, el M. I. señor don Matias Companyi, Presidente de la Junta, dió las más expresivas gracias á todos los presentes y en particular á las señoritas invitadas por haber contribuido unos y otras á que aquella tuviera tan feliz resultado.

Añadió además que mañana á las doce tendrá efecto el acto del sorteo de los premios superiores, el cual será amenizado por la banda de música del Reimiento Regional de Baleares N.º 1, y la de guitarras, bandurrias y lauder que dirige don Antonio Coll.

Los objetos que deben ser objeto del sorteo son los siguientes:

Desde el 1 al 1760, donativo del señor Conde de San Simón.—Un quinqué de salón.

Desde el 1761 al 3520, donativo del general Weyler.—Dos figuras de bronce.

Desde el 3521 al 5850, donativo de Su Majestad la Reina Regente.—Una magnífica guarnición de reloj y dos candelabros fayence y bronce dorado.

Desde el 5851 á 7040, donativo del Círculo Mallorquín.—Un servicio de café.

Desde el 7041 al 8800, donativo de los señores Martínez y Planas.—Dos cornucopias de bronce dorado.

Desde el 8801 al 10560, donativo de S. A. R. la Infanta Isabel.—Un servicio de mesa para café.

Y desde el 10561 al 12320, donativo del señor Maura.—Un jarro de gran lujo.

Como fin de fiesta se vendieron anoche en pública subasta una elegante sombrilla, varias botellas de ron y otros objetos, cuyos donativos llegaron á manos de la Junta después de terminado el catálogo y que por lo tanto no pudieron entrar en sorteo.

La sombrilla fué pujada con gran entusiasmo por el público, habiendo quedado rematada en 57 pesetas, siendo el postor el comandante de infantería don José Cabrinetti, regresado hace algunos meses de la guerra de Cuba donde por su valor y bizarría alcanzó el grado que hoy posee á más de las diferentes cruces con que fué premiado.

El señor Cabrinetti fué saludado por el público al entregarle la sombrilla con una salva de aplausos.

Nada más nos queda que decir hoy respecto de la Tómbola, pero antes de terminar no podemos menos de dirigir nuestro aplauso á la Junta por su buena iniciativa al organizar actos como el realizado, con los cuales logra aliviar algún tanto los males que aquejan al pobre soldado que regresa á su hogar después de haber perdido el vigor de su juventud luchado en lejanas tierras por el honor de la tierra que le vió nacer.

Siga pues la Junta su penosa tarea organizando actos que le puedan dar vida mientras las guerras la tengan, segura de que á nuestro humilde apoyo se unirá el de todos los habitantes de la isla, haciendo que todos sus actos resulten tan espléndidos como el que acaba de realizar.

ESTADISTICA

Inscripciones verificadas en los Juzgados

Nacimientos: Día 29.—Varones 3.—Hembras 3.

Matrimonios: Día 29.—Don Matias Ferrer Bujosa con doña Lucía Perez Gómez.—Don Bartolomé Pons Picó con doña Catalina Villalonga Ramón.

Defunciones: Día 31.—José Nieto Martínez, casado, 71 años, calle del Comosanto, cardiopatía.—Bartolomé Frau Anollés, soltero, 29 años, Arrabal, tuberculosis.—Antonio Vicens Soberats, 2 años, Arrabal, neumonía.—Antonio Homs Llitesas, 2 meses, c. de Bosch, bronquitis.—Margarita Palmer Borrás, viuda, 86 años, c. de Montesión, dengue.—Isabel Pujol Amengual, soltera, 69 años, c. de los Olmos, meningitis.

Registros del puerto de ayer á la puesta del sol:

Estado de la atmósfera.—Algo cargada, cielo cubierto.

Id. del horizonte.—Apenas calmoso.

Dirección del viento.—Cuarto cuadrante casi O.

Estado de la mar.—Marejada del Sur O. y rizada del O.

Buques á la vista.—Ninguno.

Indicaciones del Vigía de Porto-pi.—Ninguna.

Incendencias.—Cuando el orto estaban despejados cielo y horizonte, soplabla fresco al O. N. O. el viento, recalcaba marejada tendida del tercer

cuadrante producida por el viento duro que había reinado durante la noche y rizada del reinante. A las ocho el viento había inclinado algo más al N. era bonancible y por momentos decaía la marejada. Continuaba á medio día luciendo un sol espléndido. Durante la tarde se llamó de nuevo al O. S. O. y al ocaso era O. flojo con cariz de mal tiempo.

Noticias.—Entraron los vapores Unión de Ibiza y Valencia d el Manila de Barcelona. Salió el vapor Cataluña para Barcelona.

Buques fondeados: Día 31.—Paile español Unión, de Ibiza y Valencia.—Vapor español Manila, de Barcelona.

Buques despachados: Día 31.—Vapor español Cataluña, para Barcelona.—Vapor español Lulio, para Ibiza y Alicante.—Laud español Catalina, para Alcudia.—Vapor español Ciudad de Mahón, para Mahón.

Matadero: Día 31.—Reses sacrificadas para el abasto público.—Bueyes, 2.—Vacas, 3.—Toros, 3.—Novillos, 0.—Terneras, 1.—Carneros, 0.—Ovejas, 26.—Borregos, 1.—Corderos, 106.—Cabras, 9.—Cegajos, 1.—Cabritos, 2.—Cerdos, 14.—Cerdas, 5.—Lechonas, 24.

Oficinas públicas

Alcaldía de la ciudad de Palma

En virtud de lo que dispone la Ley de reclutamiento y reemplazo del Ejército vigente, debe procederse á la formación del alistamiento para el servicio militar de todos los mozos residentes en este distrito municipal que sin llegar á 20 años hayan cumplido ó cumplan 19 desde el 1.º de Enero al 31 de Diciembre del corriente año y los que teniendo más de 20 y menos de 40 no hayan entrado en suerte en las anteriores.

Conforme á la citada Ley recuerdo á los mozos mayores de 18 años la obligación en que están de hacerse inscribir en dicho alistamiento, así como á sus padres ó curadores de responder de su inscripción, para lo cual se les convoca para que antes del día 15 del corriente se presenten en la Secretaría de este Ayuntamiento para hacer las declaraciones oportunas á su inscripción.

Para conocimiento de los interesados y en cumplimiento de lo que dispone el art. 38 de la referida Ley, se publicarán á continuación los arts. 27, 28, 29, 31 y 32 de la misma que hacen referencia á la formación del expresado alistamiento.

Palma 1.º de Enero de 1898.—El Alcalde, Eugenio Losada.

ULTIMAS NOTICIAS

de la madrugada

De la capital:

Esta pasada noche se ha vuelto á desencadenar en esta ciudad un fuerte vendaval acompañado de fuertes lluvias y granizada, levantando gruesa mar y llegando las olas hasta la muralla impidiendo el paso por el camino de Ronda.

Los buques han tenido que reforzar sus amarras por temor á alguna avería.

TELEGRAMAS

Consejo de ministros

Madrid 31 á las 10'35 n. (Urgente)

En el Consejo de Ministros que acaba de celebrarse se acordó que la protesta formulada por el general Weyler contra el mensaje de Mr. Mac-Kinley, pase al Tribunal Supremo de Guerra para que proceda con arreglo al derecho á que proceda.

Se asegura que se ampliará la emisión de obligaciones garantidas por las Aduanas.

Mencheta

Teatro Principal

Función para hoy sábado

La comedia en tres actos titulada: El tanto por ciento

Y el juguete cómico en un acto, Los demonios en el cuerpo

A las ocho en punto

Entrada general, 1 peseta.—Idem al paraiso, 0'70 id.—Media entrada general, 0'50 id.—Idem al paraiso 0'40 idem.

FERRO-CARRILES de MALLORCA



Servicio de trenes para viajeros que regirán desde el día 10 de Noviembre de 1897.

De Palma hasta Manacor y Felanig, á las 7'55 mañana y 2 tarde. De Palma hasta Lapuebla, á las 7'55 mañana, 2'30 y 5'30 tarde. De Manacor hasta Palma y Lapuebla, á las 6'45 mañana y 5 tarde. De Manacor hasta Felanig, á las 6'45 mañana. De Felanig hasta Palma y Lapuebla, á las 7 mañana y 4'45 tarde. De Felanig hasta Manacor, á las 7 mañana. De Lapuebla hasta Palma, á las 7'12 mañana, 1 y 5'15 tarde.

De Lapuebla hasta Manacor y Felanig, á las 7'12 mañana y 1 tarde. De Inca hasta Palma, á las 6'40 mañana. El Director G., Guillermo Moragues.

Vapores Correos

SALIDAS Lunes 2 tarde, para Barcelona (via S6-ller). Martes 5 tarde, para Barcelona (directo). Miércoles 9 mañana, para Ibiza y Valencia; 2 tarde para Mahón (via Alcudia) Jueves ninguna. Viernes 5 tarde, para Barcelona (directo). Sábados 9 mañana, para Ibiza y Alicante.

Domingos 2 tarde, para Barcelona (via Alcudia).

ENTRADAS

Lunes 10 mañana, de Barcelona (via Sóller), y de Mahón (via Alcudia). Martes 9 mañana, de Ibiza y Alicante. Miércoles 9 mañana, de Barcelona (directo). Jueves 10 mañana, de Barcelona (via Alcudia). Viernes 2 tarde, de Ibiza y Valencia. Sábados 9 mañana, de Barcelona (directo). Domingos ninguna. Servicio directo entre Mallorca y Menorca De Palma para Mahón, los sábados á las cinco de la tarde. De Mahón para Palma, los martes á las cinco de la tarde.

ENERO

1

1809.—Fondeó en la bahía de Palma el Místico de S. M. el Agulle, procedente de Cartagena.

SÁBADO

0 | † La Circunscripción del Señor | 365 y San Fulgencio obispo.—I. P.

ENERO

2

1594.—Muere en Palma Don Juan Salvador Abrines.

DOMINGO

1 | Santos Isidoro, Espiridión y | 364 Marcelino y Santa Teodora.

Linea de vapores Transatlánticos

DE PIRILLOS IZQUIERDO Y COMPAÑIA DE CADIZ—S. EN C. Salidas fijas para las Antillas Méjica y Estados Unidos El 15 de cada mes, (viaje directo) para Habana, Matanzas, Cienfuegos y Veracruz.

El 30 de cada mes para Puerto-Rico, Mayagüez, Ponce, Habana, Santiago de Cuba y Nueva Orleans.

MARTIN SAENZ

Admiten carga y pasajeros para dichos puntos y Canarias. Además, los vapores del 15, la admiten con trasbordo en Veracruz, dando conocimiento directo, para Texapa, Tampico, Frontera, Laguna, Campeche, Progreso y Coahuila, y los vapores del 30, para Nueva York con trasbordo en la Habana. Para más informes dirigirse á los representantes de la compañía señores Martí nez y Planas, Banqueros y Comerciantes, San Juan, 28, Palma. Giran letras sobre todos los puntos de España y principales del Extranjero. Aseguran de riesgos marítimos y de incendios, por cuenta de la gran Compañía Unión Comercial de Londres.

Advertisement for ESTÓMAGO É INTESTINOS ELIXIR Á LA INGLUVINA GIOL. Includes text: 'TODAS LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO É INTESTINOS se curan siempre con el ELIXIR Á LA INGLUVINA GIOL' and 'APROBADO Y RECOMENDADO POR LA M. I. ACADEMIA MÉDICO-FARMACÉUTICA DE BARCELONA'.

Depósito en Palma, Centro Farmacéutico y farmacia de Juan Valenzuela y J. Sureda y Lliteras.

DESCUIDAR LA HIGIENE, ES SUICIDARSE PAPEL DE ARMENIA ANTISÉPTICO PODEROSO

COMO PERFUME AGRADABLE NO TIENE RIVAL. Microbicida por excelencia, preserva de los contagios epidémicos, como viruelas, erup, cólera, fiebres, tífus, escarlatina, etc., etc. Destruye los microbios de que está impregnado el aire, y ahuyenta polillas, mosquitos, etc., etc. LOS MÉDICOS RECOMIENDAN SU USO, PARA PURIFICAR EL AIRE EN LAS HABITACIONES DE LOS ENFERMOS. PÍDASE EN FARMACIAS, DROGUERÍAS Y PERFUMERÍAS — Por mayor: Cebrián y C.ª — Barcelona —



La medicación Sulfurosa á domicilio POR LAS Gotas-madres sulfurosas de Bar

Con las cuales se preparan inmejorables aguas sulfurosas para bebida, gargarismo, pulverización, baños sulfurosos, etc.—Curan: herpes, escrófulas, enfermedades de la piel, catarros pulmonares, tos, anginas, anemia, enfermedades secretas, etc.—Frasquito: 3 pesetas.—Farmacia de las Capillas.

Impotencia debilidad genital, Es-perma torrea y esterilidad.

Curación rápida con la pomada fertilizante de Rodríguez de los Ríos. Es infensivo y produce efecto maravilloso desde la primera fricción: 10 pesetas bot. Va por correo. Carranza 12, farmacia Madrid. En Palma de Mallorca: Marina 34 y 36. Centro farmacéutico.

Advertisement for NEUROSINE PRUNIER. Includes text: 'POSFATO-GLYCERATO DE CAL PURO', 'Reconstituyente general del Sistema nervioso', and 'Debilidad general, Dolores de Cabeza, Neuralgias, Depresión del sistema Nervioso'.

Imprenta de Amengual y Muntaner

LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Los que tengan ASMA ó sofocación de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTI-ASMÁTICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

BUEN CALZADO

De confección esmerada, elegante y sólida; garantizado contra toda adulteración que pueda perjudicar la salud. Para caballero últimas novedades en botines y brogueños de los géneros propios para invierno. Para señoras y señoritas notable colección de pelacas según los mejores figurines. Para niños completo surtido de pelacas piel color, charvel y becerro mate; brogueños y zepatos de varias formas. Todas las clases mencionadas se confeccionan á medida, como también cuantos otros puedan desear nuestros clientes.

Precios económicos Zapatería PARETS, San Nicolás 4-Quint 23, Palma

El mejor ALUMBRADO y el más BARATO

en habitaciones, Teatros, pueblos, en el Campo y en cualquier lugar Privilegio de invención por 20 años de los aparatos sistema BOFILL para producir el gas

ACETILENO

Son los más baratos, sólidos, duraderos, automáticos é inexplorables, funcionan con regularidad perfecta siendo de facilísimo manejo. Resulta 10 por 100 más económico que el gas de hulla y mucho más barato que con PETROLEO, obteniendo luz blanca y fija sin alterar los colores ni daña la vista. En Palma: Sindicato, 141 1.ª; Olon-Caló, 9; Matadero, 22; Palanca, 10; y representantes en distintos pueblos.

¡El invento más ingenioso del siglo XIX!

FOTOGRAFÍAS ANIMADAS

Colección española, la mejor de todas las conocidas Cada ejemplar de este entretenido y científico juego se compone de un Block formado por 80 Láminas sujetas por su parte inferior y esmeradamente impresas sobre papel cromo de superior calidad. Hojeando dichas láminas rápida y ligeramente, se consigue el efecto del Cinematógrafo, es decir, las figuras adquieren movimiento y animación. Van publicadas: 1 Baile Fantástico.—2 Danza Serpentina.—3 Asalto de Armas.—4 Baile Francés.—5 Duelo de Damas.—6 El Gimnasta.—7 Los Pilluelos.—8 El Barbero. En prensa.—La Jota Aragonesa, Marte y las Bravias, ¡O! ¡Viva España!, El Bazo.

Precio de cada Block: DOS REALES Se vende en la Librería de Amengual y Muntaner

Vapores para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Salidas fijas mensuales del puerto de Barcelona. Servicio del mes de Septiembre: días 2, 11, 16 y 21. Los pasajes se despachan en Palma, plaza de Antonio Maura, número 5.

Alquiler Se alquila una tienda en la calle de las Capuchinas, número 7, con todas las comodidades propias para industria ó su ella. Darán razón, Serrín número 1. Al público Se desea alquilar un cuarto en un terrado. Dirigirse calle de Palacio 81, 1.º

Advertisement for Depilatorio Imperial Padró. Text: 'UNA OPERACIÓN PARTICULAR es el separarse las cejas quien las tenga muy pobladas y le dan entrecerjo serio y repulsivo, ó quitarse el importuno vello que sombra la cara de algunas damas, ó hacerse la corona sin necesidad de la navaja del peluquero, ó quitarse el pelo de los carrillos los hombres pelados. Todo esto es una operación muy particular y muy factible en dos minutos, con solo el empleo del Depilatorio Imperial Padró FRASCO 10 REALES Farmacia del Globo, Plaza Real, Barcelona. En Palma: Valenzuela hermanos, Cuartera 2, Libertad 10. Don José Casanovas, peluquero, Cádiz 6.'

Advertisement for El Tricofero Padró. Text: 'NO MAS CASPA, NI CANAS ni enfermedades de la cabeza El Tricofero Padró que es el tónico más antiguo de España y más acreditado, hace crecer el pelo sano, limpio y con su color natural. 50 años de éxito á pesar de un sinnúmero de falsificaciones é imitaciones nacionales y extranjeras. De venta en todas las buenas farmacias y perfumerías de España y Ultramar. Farmacia del Globo, Plaza Real, 4, Barcelona. En Palma, Valenzuela hermanos, Cuartera 2, Libertad 10, y José Casanovas, peluquero, Cádiz, 6.'

Advertisement for Elix'r Estomacal de Saiz de Carlos. Text: 'Curación segura del 88 por 1 0 de las enfermas crónicas del estómago é intestinos, aunque lleven 25 años de sufrimiento. Desaparece con su uso el dolor de estómago, los vómitos, acedías, diarreas, úlceras del estómago, dispepsia y catarros intestinales. Ayuda á las digestiones, abre el apetito y tonifica. BOTELLA 5 PESETAS Serrano, 80, Farmacia, Madrid y principales de España. Palma: Farmacias de Fran y de D. Juan Valenzuela.'

Advertisement for Jarabe Fofle-glicérico Pons. Text: 'Premiado con medalla de Oro en la exposición de Sóller Jarabe Fofle-glicérico Pons Remedio muy eficaz para combatir la «Neurastenia, Fofatúria, Albuminuria, Convalecencia» y en general todas aquellas enfermedades en que el sistema nervioso necesita una poderosa aceleración para la nutrición de todos los órganos. Depósitos.—Farmacia del autor, MURO DE MALLORCA; en Palma, farmacias de las Capillas y J. Valenzuela; en Sóller, farmacia Terreros.'

Advertisement for Gimnasio Balear. Text: 'Dirigido por don Miguel Muntaner. Inspector médico, don B. Mauer. 5—VERI—5'